

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 711
Sitzung vom 22/09/2020 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Giuliano Vettorato
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Projekt für die Errichtung der neuen Aufstiegsanlage und Skipiste „Drei Zinnen II“ als Teil der skitechnischen Verbindung der beiden Skigebiete 'Drei Zinnen Dolomites' mit dem Skizentrum „Sillian Hochpustertal“ in der Gemeinde Sexten.

Oggetto:

Progetto per la costruzione d'un impianto di risalita e una pista da sci "Tre cime II", parte integrante tra la zona sciistica "Tre cime dolomites" e il centro sciistico "Sillian Alta Val Pusteria" nel comune di Sesto Pusteria.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Projekt für die Errichtung der neuen Aufstiegsanlage und Skipiste „Drei Zinnen II“ als Teil der skitechnischen Verbindung der beiden Skigebiete 'Drei Zinnen Dolomites' mit dem Skizentrum „Sillian Hochpustertal“ in der Gemeinde Sexten.

Antragsteller: 3 Zinnen AG

Die Landesregierung hat folgenden Sachverhalt zur Kenntnis genommen:

Das Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, "Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte" regelt das Verfahren zur Durchführung der Umweltverträglichkeitsprüfung für Projekte.

Am 23.05.2019 wurden beim Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die Errichtung der neuen Aufstiegsanlage und Skipiste „Drei Zinnen II“ als Teil der skitechnischen Verbindung der beiden Skigebiete „Drei Zinnen Dolomites“ mit dem Skizentrum „Sillian Hochpustertal“ in der Gemeinde Sexten eingereicht.

Die Arbeitsgruppe im Umweltbereich hat am 29.07.2020 den Untersuchungsbericht ausgestellt, wonach die vorgelegten Unterlagen zum gegenständlichen Projekt die wichtigsten Elemente enthalten um eine Begutachtung des Projektes hinsichtlich seiner Umweltverträglichkeit seitens des Umweltbeirates zu ermöglichen.

Zum gegenständlichen Bauvorhaben sind 6 schriftlichen Stellungnahmen bzw. Bemerkungen seitens der Öffentlichkeit eingereicht worden;

Inhaltlich können diese wie folgt schwerpunktmäßig zusammengefasst werden:
Untragbare Erweiterung eines bisher skitechnisch unerschlossenen Raumes mit schwerwiegenden Eingriffen in Höhenlage oberhalb 2000 m; mangelhafte grenzüberschreitende Gesamtbewertung der Umweltauswirkungen auf Landschaftsbild, Fauna, Verkehr mit negativen Folgewirkungen auf Tourismusentwicklung; mangelhafte grenzüberschreitende Raumplanung; Nichtberücksichtigung der Alpenkonvention; mangelhafte Bewertung der Auswirkungen auf die Gewässer aufgrund des zusätzlichen Wasserbedarfs für die Beschneidung der geplanten Skipiste; Lebensraumverlust, Lebensraumzerschneidung bzw. Störwirkung für Schneehühner; Bedenken hinsichtlich der Breite der Zufahrtstraße für den Baustellenverkehr; mangelhafte Parkraumbewirtschaftung;

Progetto per la costruzione d'un impianto di risalita e una pista da sci "Tre cime II", parte integrante tra la zona sciistica "Tre cime dolomites" e il centro sciistico "Sillian Alta Val Pusteria" nel comune di Sesto Pusteria.

Proponente: 3 Zinnen SPA

La Giunta provinciale ha preso atto di quanto segue:

La legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17, "valutazione ambientale per piani, programmi e progetti" prevede la procedura per la valutazione ambientale per progetti.

In data 23.05.2019 venivano depositati presso l'Ufficio valutazione impatto ambientale il progetto e lo studio d'impatto ambientale per la costruzione d'un impianto di risalita e una pista da sci "Tre cime II", parte integrante tra la zona sciistica "Tre cime dolomites" e il centro sciistico "Sillian Alta Val Pusteria" nel comune di Sesto Pusteria.

Il gruppo di lavoro in materia ambientale ha emesso in data 29.07.2020 la relazione istruttoria, secondo la quale la documentazione presentata contiene le indicazioni essenziali per giudicare il progetto circa il suo impatto ambientale.

Circa il progetto sono state presentate 6 osservazioni scritte.

Le osservazioni – per il loro contenuto possono essere riassunti brevemente come segue:
ampliamento non sostenibile di un ambito non ancora antropizzato con ripercussioni gravi in altitudine sopra i 2000 m; insufficiente valutazione complessiva delle ripercussioni transfrontaliere su paesaggio, fauna, traffico, con effetti negativi sullo sviluppo turistico; insufficiente pianificazione territoriale transfrontaliera; non considerazione della convenzione delle Alpi; insufficiente valutazione delle ripercussioni sulle acque in considerazione dell'aumento di fabbisogno per l'innevamento della pista progettata; perdita di habitat, interferenza e disturbo dell'habitat del gallo cedrone; dubbi circa ala larghezza della strada d'accesso per il traffico di cantiere; insufficiente gestione dei parcheggi;

Der Umweltbeirat hat ein zustimmendes Gutachten Nr. 6/2020 vom 05.08.2020, hinsichtlich der Umweltverträglichkeit des gegenständlichen Projektes mit folgender Begründung erteilt:

- der Umweltbeirat stimmt mit den in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Beschreibungen und Bewertungen der Auswirkungen, die die Verwirklichung des gegenständlichen Projektes auf die Umwelt mit sich bringt, überein;
- der Umweltbeirat betrachtet die in der Umweltverträglichkeitsstudie angeführten Maßnahmen zur Vermeidung, Einschränkung bzw. Ausgleich der negativen Auswirkungen, die bei der Durchführung des Projektes vorgesehen werden, als geeignet.

Der Umweltbeirat hat im Gutachten Nr. 6/2020 für die Verwirklichung des obgenannten Vorhabens folgenden Auflagen gestellt:

1. Die einheitliche Landesgenehmigung gemäß Art. 20 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 und die Baugenehmigung dürfen erst nach erfolgtem Baubeginn des von der Tiroler Landesregierung zu genehmigenden Teilprojektes der skitechnischen Verbindung mit dem Skizentrum „Sillian Hochpustertal“ auf österreichischem Staatsgebiet erlassen werden.
2. Aufgrund der landschaftlich exponierten Lage am Hauptkamm müssen die technischen Anlagen bzw. Gebäude auf das Notwendigste beschränkt werden, wonach eine einheitliche Bauführung mit der Aufstiegsanlage Hochgruben nach Sillian angestrebt werden muss.
3. Die vorgesehenen Ausgleichsmaßnahmen „Projekt Grenzgang“ ist nicht als Maßnahme zum Ausgleich der negativen Umweltauswirkungen des Projektes anzusehen. Im Gegenteil die vorgeschlagene Maßnahme trägt vielmehr zu einer weiteren Erhöhung der Besucherzahlen bei und unterstützt lediglich die Auslastung der Aufstiegsanlagen während der Sommermonate. Eine erhöhte Besucherfrequenz verstärkt aber sehr wahrscheinlich die negativen Auswirkungen auf die Fauna und Flora. Zudem erscheint die für die Ausgleichsmaßnahmen vorgesehene Summe zu gering. Aus diesem Gründen muss vor Ausstellung der einheitlichen Landesgenehmigung ein überarbeiteter Vorschlag für die Ausgleichsmaßnahmen

Il comitato ambientale ha espresso parere favorevole n. 6/2020 del 05.08.2020, riguardo la compatibilità ambientale del progetto su indicato con la seguente motivazione:

- il comitato ambientale concorda con le descrizioni e valutazioni delle ripercussioni che la realizzazione del succitato progetto determina sull'ambiente, evidenziate nello studio d'impatto ambientale;
- il comitato ambientale ritiene idonei i provvedimenti per evitare, limitare e compensare le conseguenze negative, previsti nel corso della realizzazione del progetto, evidenziati nello studio d'impatto ambientale.

Il comitato ambientale nel succitato parere n. 6/2020 ha imposto per la realizzazione della succitata opera le seguenti condizioni:

1. Il provvedimento autorizzatorio unico provinciale ai sensi dell'art. 20 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17 e la concessione edilizia possono essere rilasciate soltanto dopo l'inizio dei lavori di costruzione della parte del progetto di collegamento con il centro sciistico "Sillian Alta Val Pusteria", da realizzare su territorio austriaco e da approvare dal Governo Tirolese.
2. A causa della posizione esposta sulla cresta della montagna gli impianti tecnici e gli edifici devono essere limitati al minimo indispensabile aspirando ad una soluzione architettonica omogenea con l'impianto di risalita Hochgruben – Sillian.
3. La prevista misura di compensazione „progetto sentiero di frontiera“ non è da considerare una misura per compensare le ripercussioni negative del progetto. Al contrario, appare piuttosto una misura per aumentare ulteriormente la frequenza dei visitatori e supporta lo sfruttamento degli impianti di risalita nei mesi estivi. Un aumento della frequenza dei visitatori però potenzia molto probabilmente gli effetti negativi su flora e fauna. Inoltre, l'importo previsto per le misure di compensazione appare insufficiente. Per tale motivo prima del rilascio del provvedimento autorizzatorio unico provinciale deve essere presentato al comitato ambientale una proposta per le misure di compensazione rielaborata.

dem Umweltbeirat vorgelegt werden. Die für die Ausgleichsmaßnahmen vorge-sehene Summe ist auf 200.000 € zu er-höhen.

La somma per le misure di compensazione deve essere aumentata a 200.000 €.

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 4. Die durchschnittliche Wasserentnahme aus dem Stausee Sexten wird von 16,3 l/s auf 23,6 l/s erhöht. 5. Die maximale Ableitungsmenge aus dem Stausee Sexten muss im Zeitraum vom 01-11 bis 20-12 eines jeden Jahres auf 305 l/s begrenzt werden.
Im Zeitraum vom 21-12 bis 28-02 und vom 01-05 bis 30-06 darf die maximale Ableitungsmenge 210 l/s nicht überschreiten. 6. Während der Schneeschmelze in der Zeit zwischen 01-05 und 30-6 soll die Befüllung der bestehenden Wasserspeicher für die Schneeerzeugung erfolgen. 7. Die Nutzung der abgeleiteten Wassermengen erfolgt nur innerhalb des Staatsgebietes. 8. Die Wasserableitung in den Monaten Mai und Juni ersetzt die konzessionierte vorzeitige Wasserableitung im Oktober. Die Wasserkonzession D/9067 wird dementsprechend richtiggestellt. 9. Die Modelle und technische Daten der eingesetzten Pumpen sind dem Amt für nachhaltige Gewässernutzung zu übermitteln. 10. Die Ableitungsmengen müssen durch ein Wassermengengerät erfasst und registriert werden. Die Aufzeichnungen müssen die tatsächliche abgeleitete Wassermenge zum Zeitpunkt festhalten (Zeit und Menge). 11. Zur Überprüfung der aktuell entnommenen Wassermengen muss an der Außenwand der Pumpstation beim Stausee Sexten eine Anzeige angebracht werden, die die Fördermenge in l/s anzeigt. 12. In jeder Wintersaison dürfen maximal 244.684 m³ aus dem Stausee Sexten abgeleitet werden. 13. Die Arbeiten im Trinkwasserschutzgebiet „Quellen Klammerboden“ (WSG 801) müssen von einem Geologen beaufsichtigt werden. 14. Die Hangverbauungen an Skipiste und | <ol style="list-style-type: none"> 4. La portata d'acqua media dal lago artificiale di Sesto viene aumentata da 16,3 l/s a 23,6 l/s. 5. Nel periodo di derivazione dal 01-11 al 20-12 di ogni anno la quantità d'acqua derivata dal lago artificiale di Sesto deve essere limitato a 305 l/s.
Nel periodo dal 21-12 al 28-02 e dal 01-05 al 30-06 la massima derivabile non deve superare i 210 l/s. 6. Durante lo scioglimento della neve nel periodo tra 01-05 e 30-06 devono essere riempiti i serbatoi d'acqua esistenti per la produzione neve. 7. L'utilizzo delle acque derivate avviene solo su territorio nazionale. 8. La derivazione d'acqua nei mesi di maggio e giugno sostituisce la derivazione anticipata approvata in ottobre. La concessione d'acqua D/9067 viene modificata di conseguenza. 9. I modelli e i dati tecnici delle pompe utilizzate devono essere trasmessi all'Ufficio gestione sostenibile delle risorse idriche. 10. Le quantità derivate vanno misurate e registrate con apposita strumentazione. Le registrazioni devono evidenziare la effettiva quantità d'acqua derivata nell'arco del tempo (ora e quantità). 11. Per poter verificare le portate di pompaggio attualmente prelevate, sulla parete esterna della stazione di pompaggio del lago artificiale di Sesto deve essere applicato un display che indichi la portata in l/s. 12. Dal lago artificiale di Sesto possono essere derivati massimi 244.684 m³ per stagione invernale. 13. I lavori nell'area di tutela dell'acqua potabile "Sorgenti Klammerboden" (WSG 801) dovranno avvenire con la supervisione di un geologo. 14. La messa in sicurezza dei versanti, della |
|---|--|

Erschließungsstraßen müssen durchschichten von grobem Material vor Ort, das mit Feinmaterial überschüttet und der natürlichen Sukzession überlassen wird, errichtet werden.

pista e delle strade di accesso dev'essere eseguita mediante disposizione a strati di materiale grossolano del luogo, ricopertura in seguito con materiale fino e affido alla naturale successione.

- | | |
|--|--|
| <p>15. Auf Fremdeinsaat ist weitgehendst zu verzichten.</p> <p>16. Die Böschungskanten sind zur weicheren Einbettung der Infrastrukturen in das Landschaftsbild abzurunden.</p> <p>17. Bei den Erdbewegungen an der Talstation muss außerhalb der Pistenflächen die bestehende Bodenbeschaffenheit weitgehendst wiederhergestellt werden. Die Flächen müssen mit Findlingen unregelmäßig versetzt und durch Verlegung der entnommenen Rasensoden ohne Fremdeinsaat geschlossen werden.</p> <p>18. Die Baustellenflächen müssen vor Beginn der Arbeiten im Einvernehmen mit der Forstbehörde, dem Bauleiter und der ausführenden Firma abgesteckt werden. Die Erdbewegungen sind auf diese Flächen zu beschränken.</p> <p>19. Die Erdbewegungen dürfen nur innerhalb der vor Beginn der Arbeiten abgegrenzten Flächen durchgeführt werden.</p> <p>20. Grenzsteine, Grenzzeichen und trigonometrische Punkte dürfen nicht beschädigt bzw. entfernt werden.</p> <p>21. Anfallendes Material muss derart abgelagert werden, dass es nicht abrutschen kann.</p> <p>22. Für die Begrünung sind die abgetragenen Rasenziegel bzw. anfallender Humus wieder fachgerecht aufzutragen. Der Auftrag hat sukzessive zu erfolgen.</p> <p>23. Vor Arbeitsbeginn müssen die Flächen, wo Erdbewegungen vermieden werden können, gemeinsam mit der Forstbehörde deutlich abgegrenzt werden.</p> <p>24. Die Begrünung der bearbeiteten Flächen darf nur mit entsprechenden Hochlagemischungen erfolgen.</p> <p>25. Gegen das Variantenskipfahren sind entsprechende Vorkehrungen zu treffen.</p> | <p>15. Dovrà essere rinunciato a sementi non autoctoni.</p> <p>16. I cigli delle scarpate devono essere arrotondati al fine di inserire le infrastrutture in modo più morbido nel paesaggio.</p> <p>17. Nel corso dei movimenti di terreno presso la stazione a valle dovrà essere ripristinata la conformazione del terreno al di fuori della pista da sci. Sulle aree dovranno essere disposti trovanti in modo irregolare e le aree stesse riunite mediante posa delle zolle del cotico erboso senza sementi non autoctoni.</p> <p>18. Le aree di cantiere devono essere delimitate prima dell'inizio dei lavori in accordo con l'Autorità Forestale, il responsabile del cantiere e la ditta incaricate dei lavori. I movimenti del terreno devono essere limitati a tali aree.</p> <p>19. I movimenti di terreno possono essere eseguiti solo entro l'area delimitata prima dell'inizio dei lavori.</p> <p>20. Cippi, segni di confine e punti trigonometrici non devono essere danneggiati o rimossi.</p> <p>21. Il materiale esuberante deve essere depositato in modo tale da escluderne il franamento.</p> <p>22. Per il rinverdimento devono essere utilizzate le zolle del cotico erboso e/o gli strati umiferi precedentemente rimossi. Il riporto del cotico erboso deve essere eseguito progressivamente al procedere dei lavori di scavo.</p> <p>23. Prima dell'inizio dei lavori, le superfici sulle quali non sono necessari movimenti di terreno, devono essere delimitate in modo preciso insieme all'Autorità Forestale.</p> <p>24. Il rinverdimento delle superfici interessate dai lavori deve essere eseguito unicamente con miscugli di semi d'erba per il rinverdimento d'alta quota.</p> <p>25. Contro lo sci fuori pista devono essere adottate misure opportune ed efficaci.</p> |
|--|--|

26. Für den geregelten Abfluss aller Gewässer muss Sorge getragen werden.
27. Die Verlegung der Rohre und die Zuschüttung der Gräben sind fortlaufend mit der Durchführung der Aushubarbeiten zu tätigen.
28. Der Arbeitsbeginn ist der Forstbehörde mitzuteilen.
29. Während und nach der Durchführung der Arbeiten sind die Anweisungen zu befolgen, welche die Forstbehörde in forstlich-hydrogeologischer Hinsicht erteilt.
30. Als Garantie für die Einhaltung der gegenständlichen Vorschriften muss eine Kautions von 200.000,00 € (auch in Form einer Bankgarantie) beim Amt für Landschaftsplanung hinterlegt werden.
31. Im Sinne des Art. 25, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 13. Oktober 2017, Nr. 17, muss der Projektträger nach Fertigstellung des Bauvorhabens und mindestens 15 Tage vor Inbetriebnahme bei der Umweltagentur das Ansuchen um Bauabnahme einreichen.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen und Auflagen des Umweltbeirates.

Die Landesregierung hält es jedoch für angebracht die Auflagen des Umweltbeirates wie folgt abzuändern:

- Die Bedingung unter Punkt 1) wird dahingehend abgeändert, dass die einheitliche Landesgenehmigung gemäß Art. 20 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17 und die Baugenehmigung erst erlassen werden dürfen, sobald auf österreichischer Seite alle notwendigen Genehmigungen vorliegen.
- Der Wortlaut der Bedingung unter Punkt 15) wird wie folgt abgeändert: „Für die Einsaat muss lokales Saatgut verwendet werden.“
- Die Bedingungen unter Punkt 25) und 29) werden gestrichen.

Die Landesregierung teilt die Bewertungen und Auflagen des Umweltbeirates.

Die Landesregierung

26. Si dovrà provvedere ad un deflusso regolato di tutte le acque interessate.
27. La messa in opera die tubi e il riempimento delle trincee dovranno avvenire progressivamente al procedere dei lavori.
28. L'inizio die lavori deve essere comunicato all'Autorità Forestale.
29. Nel corso e dopo l'ultimazione dei lavori devono essere osservate le indicazioni che l'Autorità Forestale riterrà utile predisporre ai fini idrogeologici-forestale.
30. A garanzia dell'osservanza delle presenti prescrizioni deve essere versata all'Ufficio pianificazione paesaggistica una cauzione (anche sotto forma di fidejussione bancaria) pari a 200.000,00 €:
31. Ai sensi dell'art. 25, comma 1 della legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 una volta terminata l'opera ed almeno 15 giorni prima della messa in esercizio, il committente deve presentare all'Agenzia per l'ambiente, la richiesta di collaudo.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e condizioni del comitato ambientale.

La Giunta provinciale è tuttavia dell'avviso che le condizioni del comitato ambientale devono essere modificate come segue:

- La condizione di cui al punto 1) viene modificata nel senso che il provvedimento autorizzatorio unico provinciale ai sensi dell'art. 20 della legge provinciale 13.10.-2017, n. 17 e la concessione edilizia possono essere rilasciate soltanto quando da parte austriaca sono state rilasciate tutte le autorizzazioni necessarie.
- La dicitura della condizione di cui al punto 15) viene modificata come segue: "Per la semina devono essere utilizzate sementi autoctone."
- Le condizioni di cui al punto 25) e 29) vengono stralciate.

La Giunta provinciale condivide le valutazioni e condizioni del comitato ambientale.

La Giunta Provinciale

beschließt

delibera

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

a voti unanimi legalmente espressi:

1. das Projekt und die Umweltverträglichkeitsstudie für die Errichtung der neuen Aufstiegsanlage und Skipiste „Drei Zinnen II“ als Teil der skitechnischen Verbindung der beiden Skigebiete „Drei Zinnen Dolomites“ mit dem Skizentrum „Sillian Hochpustertal“ in der Gemeinde Sexten zu genehmigen, wobei die im Gutachten des Umweltbeirates Nr. 6/2020 enthaltenen und mit den von der Landesregierung beschlossenen Abänderungen der Vorschriften 1), 15), 25) und 29) einzuhalten sind;
2. diesen Beschluss auf den Web-Seiten des Landes Südtirol zu veröffentlichen.

1. di approvare il progetto per la costruzione d'un impianto di risalita e una pista da sci "Tre cime II", parte integrante tra la zona sciistica "Tre cime dolomites" e il centro sciistico "Sillian Alta Val Pusteria" nel comune di Sesto Pusteria, alle condizioni imposte dal comitato ambientale nel parere n. 6/2020 e le prescrizioni 1), 15), 25) e 29) modificate dalla Giunta provinciale;
2. di pubblicare la presente delibera sul sito internet della Provincia Autonoma di Bolzano.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 22/12/2020 14:09:39 Il Direttore d'ufficio
GAENSBACHER PAUL

Der Abteilungsdirektor 22/12/2020 14:27:37 Il Direttore di ripartizione
RUFFINI FLAVIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 23/12/2020 10:27:38 Il Direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

23/12/2020

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

23/12/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

22/09/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma